

Student Name: _____ **Grade** _____
Last First (Grade level in 2022-23)



2022-2023
School Year / Año escolar

Admissions Application
Solicitud de Admisión

I have a brother or sister that currently attends GateWay Early College.

Brother's or Sister's Name

For Office Use Only

Application Submitted: _____
Received by: _____
Orientation Date : _____
Data Entry Date: _____
Date of Enrollment: _____

Student Name: _____ **Grade** _____

Last

First

(Grade level in 2022-23)

Step 1

Please complete the following forms

____ Student Information/Información del estudiante

____ Ethnic/Race Data Information Sheet/ Informacion Etnica o de Raza

____ Proof of Residency Documentation / Documentación de Residencia de La Ciudad

____ Military Recruiter Opt-Out/Reclutador Militar No Participar

STUDENT INFORMATION

Información del estudiante

Legal Student Name: _____ Current Grade _____ Gender: M/ F/Other Phone: _____
Nombre (Last/Apellido Paterno) (First/Nombre) (M/2ª inicial) GradoActual Género

Residence Address: _____ Apt# _____ City: _____ Zip: _____
Domicilio Ciudad Código postal

Birthdate/Fecha de nacimiento MM ____ / DD ____ / YYYY _____ Birthplace/Lugar de nacimiento _____

Parent Email: _____ Preferred contact language: _____
Correo Electronico Idioma de contacto preferido

Name	Address, City, Zip	Cell/Home number	Occupation/Ocupacion en el Trabajo
Adult/ Adulto			
Adult/ Adulto			
Adult (other than parent) Adulto (aparte de los padres)			

Student lives with/ <i>Estudiante vive con:</i>	<input type="checkbox"/> Both Parents / <i>Ambos padres</i>	<input type="checkbox"/> Father/ <i>Padre</i>	<input type="checkbox"/> Mother/ <i>Madre</i>	<input type="checkbox"/> Step Parent/ <i>Padrastro /Madrastra</i>	<input type="checkbox"/> Other/ <i>Otro:</i>
Last School Attended: <i>La última escuela que asistió</i>		Last Day of Attendance <i>Ultimo día que asistió:</i>			
This student has been enrolled in a US school since <i>El estudiante ha estado inscrito en una escuela en los EUA desde:</i>			(Date) <i>Fecha:</i>	Grade <i>Grado:</i>	
This student started school in Arizona on <i>El estudiante comenzó la escuela en Arizona::</i>			(Date) <i>Fecha:</i>	Grade <i>Grado:</i>	
Student was granted "refugee" status when entering the country? <i>¿Se le otorgó condición de "refugiado/a" al/a la estudiante cuando entró al país?</i>				<input type="checkbox"/> Yes/ <i>Si</i>	<input type="checkbox"/> No
Has the student ever received Special Education Services? <i>¿El estudiante ha recibido servicios de educación especial?</i>			<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes/ <i>Si (Please attach IEP) (Por favor agregue la copia del IEP)</i>	

Maricopa Community College District draws no inference about an individual's citizenship or immigration status based upon your answers to these questions. *Maricopa Community College District no establece ninguna inferencia acerca de la ciudadanía de una persona o situación migratoria, tampoco se base en sus respuestas a estas preguntas.*

Students are permitted to attend GateWay Early College High School free of charge for high school credit. We do not require any citizenship or immigration status information or documentation to enroll students in the high school. Students are enrolled on a first come, first served, basis.

GateWay Early College High School es una escuela secundaria pública gratuita y no requiere ningún tipo de información o documentación de ciudadanía o estatus migratorio para inscribir a los estudiantes en las clases de secundaria. Los estudiantes se inscriben y se base en el primero de llegar, sera el primero servido/registrado.

I would like information about registering for college courses while attending GWECHS: Yes/*Si* No
Me gustaría obtener información sobre cómo registrar a mi hijo/a para los cursos de colegio mientras asisten GWECHS

Custodial parent/guardian signature _____ Date _____
Firma del padre / tutor con custodia Fecha

ETHNIC/RACE DATA

INFORMACION ETNICA O DE RAZA

In accordance with federal guidance, a two-part question must be used to collect data about student race and ethnicity. The first part of the question is on ethnicity and the second is on race. The race question can have multiple values. *De acuerdo con las guías federales, la pregunta en dos partes debe ser usada para coleccionar información sobre la raza y la etnicidad del estudiante. La pregunta racial puede tener múltiple valores.*

Race/Ethnicity Two-Part Question: Answer BOTH questions. Raza/Étnicidad Esta pregunta es en dos partes: Conteste las dos preguntas.

The order of the questions is important. The ethnicity question must be asked first, and both questions must be answered.
El orden de las preguntas es importante. La pregunta sobre la etnicidad esta en primer lugar, y ambas deben ser contestadas.

Part 1: Ethnicity: Is this student (or is the respondent) Hispanic or Latino? (Choose only one) *Parte 1: Etnicidad: Este estudiante (o el encuestado) es Hispano o Latino? (Escoja solo una)*

- No, not Hispanic or Latino
No, Hispano o Latino

- Yes, Hispanic or Latino (A person of Mexican, Puerto Rican, Cuban, South or Central American, or other Spanish culture or origin, regardless of race.) *Si, Hispano o Latino (Una persona que es Mexicana, Puerto Riqueño, Cubano, del Sur o Centro América, u otra cultura o de orígenes españoles, independientemente de la raza.)*

Part 2: Race: What is the student's (or respondent's) race? (Regardless of how respondent answered the first question, choose one or more)

Parte 2: Raza: Cual es la raza del estudiante? (Independientemente de cómo contesto la primera pregunta, escoja una o más opciones)

- American Indian or Alaska Native (A person having origins in any of the original tribal peoples of North and South America, including Central America, and who maintains affiliation or community attachment.)*
Indio Americano o Nativo de Alaska (Una persona que tiene orígenes en cualquiera de los pueblos indígenas originarios del Norte y Sur de América, incluyendo América Central, y que mantiene afiliación o archivos adjuntos en la comunidad.)

- Asian (A person having origins in any of the original peoples of the Far East, Southeast Asia, or the Indian subcontinent including, for example, Cambodia, China, Vietnam.)*
Asiatico (Una persona que tiene orígenes en cualquiera de los pueblos originales del Lejano Oriente, el sureste asiático o el subcontinente indio, por ejemplo, Cambodia, China, Vietnam).

- Black or African American (A person having origins in any of the black racial groups of Africa.)*
Raza Negra o afro-americano (Una persona que tiene orígenes en cualquiera de los grupos racial negros de África.)

- Native Hawaiian or Other Pacific Islander (A person having origins in any of the original peoples of Hawaii, Guam, Samoa, or other Pacific Islands.)*
Nativo de Hawái o otras Islas del pacifico (Una persona que tiene orígenes en cualquiera de los pueblos originarios de Hawái, Guam, Samoa o otras islas del Pacifico.)

- White (A person having origins in any of the original peoples of Europe, the Middle East, or North Africa.)*
Raza Blanca (Una persona que tiene orígenes en cualquiera de los pueblos originales de Europa, Oriente Medio o África del Norte.)

Military Recruiter Opt-Out

Reclutador Militar No Participar

STUDENT RECORDS OPT OUT FORM FORMA DE NO PARTICIPAR - REGISTROS DE ESTUDIANTES

Reclutador Militar No Participar

GateWay Early College High School receives Federal monies under the Elementary and Secondary Education Act of 1965 (ESEA) which gives military recruiters the same access to secondary school students as they provide to postsecondary institutions or to prospective employers. GateWay Early College High School is required to provide students' names, addresses, and telephone listings to military recruiters; however, parents/ guardians or eligible students may opt out by checking off the Military Opt-Out box below, signing this form and returning it to the school administration office. Please be aware that we are obligated to provide this information if we have not received this form.

La escuela GateWay Early College High School recibe fondos federales bajo la ley de Educación Primaria y Secundaria de 1965 (ESEA) que da a reclutadores militares el mismo acceso para estudiantes de la escuela secundaria, como proporcionan a instituciones de postsecundaria o a posibles empleadores. A la escuela GateWay Early College High School se le exige proveer los nombres de estudiantes, domicilios, y teléfonos listados a reclutadores militares; sin embargo, los padres/tutores o estudiantes elegibles pueden optar por no participar marcando el cuadro de abajo de No Participar en Militar, firmando esta forma y devolviéndola a su oficina de administración de la escuela.

I do not want my name, address, or telephone number released to military recruiters.

No deseo que se de a conocer mi nombre, domicilio, o número de teléfono a reclutadores militares.

Student Name *Nombre del Estudiante* (print/imprima): _____

Parent/Guardian or Eligible Student Signature
Firma del padre / tutor con custodia o Estudiante Elegible

Date
Fecha



Departamento de Educación de Arizona
Formulario de Documentación de Residencia en Arizona

Nombre del Estudiante _____

Nombre de Escuela GATEWAY EARLY COLLEGE HIGH SCHOOL

Distrito Escolar o Escuela Chárter: Maricopa Community Colleges OBO GateWay Early College

Padre/Tutor Legal _____

Como el padre del estudiante o representate legal, doy fe de que soy residente del estado de Arizona y presento como prueba de esta declaración copia del siguiente documento que muestra mi nombre y la dirección residencial o la descripción física de la propiedad donde reside el estudiante:

- ___ Licencia de conducir valida del Estado de Arizona, tarjeta de identificación de Arizona o registro de vehículo
- ___ Pasaporte válido de los EE. UU.
- ___ Escritura inmobiliaria o documentos de hipoteca
- ___ Recibo de pago de impuestos sobre la propiedad
- ___ Contrato de renta de casa/residencia
- ___ Factura de cuenta sobre el uso de agua, electricidad, gas. Cable de TV, teléfono
- ___ Factura de tarjeta de crédito o de banco
- ___ Copia de la forma W-2 sobre declaración de ingresos
- ___ Talón del cheque de paga
- ___ Certificado de inscripción u otra identificación emitida por una tribu indígena reconocida que contiene una dirección de Arizona.
- ___ Documentación de una agencia estatal, gobierno federal (Administración de Seguro Social, Administración de Veteranos, Departamento de Seguridad Económica de Arizona) o agencia gubernamental de alguna tribu nativa Norte Americana.
- ___ Actualmente no puedo proporcionar ninguno de los documentos mencionados. Por lo tanto, he proveído una declaración original, firmada y notariada por un residente de Arizona que da fe de que he establecido residencia en Arizona con la persona que firma esta declaración.

Firma del padre / tutor con custodia

Fecha



**Arizona Department of Education Arizona
Residency Documentation Form**

Student _____

School GATEWAY EARLY COLLEGE HIGH SCHOOL

School District or Charter Holder Maricopa Community Colleges OBO GateWay Early College

Parent/Legal Guardian _____

As the Parent/Legal Guardian of the Student, I attest* that I am a resident of the State of Arizona and submit in support of this attestation a copy of the following document that displays my name and residential address or physical description of the property where the student resides:

- Valid Arizona driver's license, Arizona identification card or motor vehicle registration
- Real estate deed or mortgage documents
- Property tax bill
- Residential lease or rental agreement
- Water, electric, gas, cable, or phone bill
- Bank or credit card statement
- W-2 wage statement
- Payroll stubs
- Certificate of tribal enrollment (506 Form) or other identification issued by a recognized Indian tribe in Arizona
- Documentation from a state, tribal or federal government agency (Social Security Administration, Veteran's Administration, Arizona Department of Economic Security)
- Temporary on-base billeting facility (for military families)
- I am currently unable to provide any of the foregoing documents. Therefore, I have provided an original affidavit signed and notarized by an Arizona resident who attests that I have established residence in Arizona with the person signing the affidavit.

Signature of Parent/Legal Guardian

Date

*For members of the armed services, the provision of verifiable documentation does not serve as a declaration of official residency for income tax or other legal purposes. Armed service members may utilize a temporary on- base billeting facility as the address for proof of residency.

Dear Parent or Guardian:

GateWay Early College High School must annually notify parents of students currently in attendance of their rights under the Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA). Access to educational records is governed by FERPA and parents and students ages 18 and older have the following rights to:

- Inspect and review their student's educational records.
- Request amendments of the student's educational records to insure that they are accurate, and not misleading or otherwise in violation of the student's privacy or other rights.
- Consent to disclosures of personally identifiable information contained in the student's educational records, except to the extent that the Act and regulations in this part authorizes disclosure without consent.
- Obtain a copy of the confidentiality policy and list of places where copies of the policies are located. File a complaint with the U.S. Department of Education.

Feel free to call me at (602) 286–8759 if you have any questions.

Estimado/a padre/madre o tutor(a):

La Escuela Preparatoria de Adelanto Universitario GateWay debe avisarle todos los años a los padres de los estudiantes matriculados los derechos a los que son acreedores, conforme la Ley General de Derechos de la Educación y de la Privacidad de la Familia (FERPA, según las siglas en inglés). La FERPA rige el acceso a los expedientes académicos. Los padres y los estudiantes de al menos 18 años de edad gozan de los siguientes derechos a:

- *Inspeccionar y revisar el expediente académico estudiantil.*
- *Solicitar que se modifique el expediente académico estudiantil, a fin de que sea fiel a la verdad, en vez de ser capcioso o que quebrante de algún otro modo el derecho a la privacidad u otros derechos del estudiante.*
- *Dar permiso para que se revelen datos que aparezcan en el expediente académico estudiantil que identifiquen a la persona, salvo según lo permitan la Ley General y los reglamentos al respecto sin tal permiso.*
- *Obtener copia de las reglas de confidencialidad y la lista de los sitios en donde hay copias de tales reglas.*

Radical una querrela ante el Departamento de Educación de los EU. Llámeme en confianza al (602) 286–8759 si tuviera alguna duda.

Your partner in education.

Stacey Boyd, Principal

Los estudiantes pueden asistir a GateWay Early College High School de forma gratuita para crédito de *high school*/secundaria. No requerimos ninguna información sobre el estado de ciudadanía o inmigración o esa documentación para inscribir a los estudiantes en la escuela *high school*/secundaria. Los estudiantes no están obligados a tomar cursos de colegio/universitarios. Los estudiantes primero en llegar serán el/los primeros inscrito.

Students are permitted to attend GateWay Early College High School free of charge for high school credit. We do not require any citizenship or immigration status information or documentation to enroll students in the high school. Students are not required to take college courses. Students are enrolled on a first come, first served, basis.

For translation and/or interpretation services, please call Maria Gaiser or Blas Guillen at (602) 286-8759, who will be happy to provide you with any needed information and arrange for assistance.

Request for interpretation or translation services procedure:

GateWay Early College High School has bilingual office staff to assist parents or community members. If translation or interpretation services are needed, the process is as follows:

1. Calls that come into the general office number are answered by front office staff and if translation or interpretation services are needed, they are transferred to the language point of contact.
2. Calls made to the designated language phone number will be assisted by the appropriate language point of contact.
3. At that time any need for translation or interpretation services can be requested by the caller.
4. The language point of contact will make any necessary arrangement to ensure that the caller's needs are met.

For individuals who come into the administrative offices, translation and/or interpretation services will be made available immediately for Spanish speaking parents and by appointment for other languages.

Para los servicios de traducción y / o interpretación, por favor llame al 602-286-8759 y pregunte por Maria Gaiser o Blas Guillen, que estarán encantados de proporcionarle toda la información necesaria y se encargará de asistir.

Solicitud de interpretación o de procedimiento de servicios de traducción:

GateWay Early College High School tiene personal bilingüe para ayudar a los padres o miembros de la comunidad. El proceso para la solicitud de servicios de traducción es el siguiente:

1. Las llamadas que entran en el número de la oficina general son atendidas por personal de la oficina y si se necesitan servicios de traducción o interpretación, se transfieren a la persona con el idioma apropiado.
2. Las llamadas realizadas al teléfono del Idioma designada serán asistidas con el idioma adecuado de contacto.
3. En ese momento cualquier necesidad de servicios de traducción o interpretación puede ser solicitada por la persona que llama.
4. El punto de contacto de ese idioma hará los arreglos necesarios para asegurar que se cumplan las necesidades de las personas que llaman. Para las personas que acuden a las oficinas administrativas, estarán disponibles servicios de traducción y / o interpretación de inmediato a los padres de habla hispana y con cita de otras lenguas.